



AKETEK® AIR

Notice d'utilisation

Appareil de protection respiratoire filtrant à ventilation assistée (PAPR)



Révision 26.3 · Mis à jour 26 septembre 2026

Sommaire

1.	Introduction	3
2.	Sécurité et limites	3
3.	Avant utilisation	4
4.	Utilisation	4
5.	Voyants et alarmes	4
6.	Entretien et nettoyage	5
7.	Filtres	5
8.	Batterie et charge	5
9.	Stockage et transport	6
10.	Pièces de rechange	6
11.	Dépannage	7
12.	Caractéristiques techniques	8
13.	Marquages du produit	8
14.	Conformité et organisme notifié	9
15.	Garantie	9
16.	Recyclage et fabricant	9

1. Introduction

L'appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée AKETEK® AIR (PAPR) filtre l'air ambiant, élimine jusqu'à 99,9 % des poussières et particules et fournit de l'air propre au masque. Utilisez-le uniquement avec des masques AKETEK® AIR compatibles et respectez également la notice du masque.

Applications : utilisez AKETEK® AIR avec son filtre à particules P3 uniquement en présence de poussières, particules métalliques ou autres particules solides ou liquides, notamment lors du soudage, du meulage, de la découpe des métaux et de la manipulation de matériaux de construction dégageant des poussières dangereuses.

Un filtre à particules ne protège pas des gaz ni des vapeurs. Le système n'est pas destiné aux atmosphères pauvres en oxygène ou explosives. L'employeur, ou l'utilisateur indépendant, doit déterminer son adéquation au travail prévu.

2. Sécurité et limites

	Note : information importante.
	Attention : risque de dommages au masque ou à un composant.
	Avertissement : risque de blessure grave ou mortelle.



N'entrez dans une zone dangereuse que lorsque le masque est correctement assemblé, que le ventilateur est en marche et qu'aucun voyant d'avertissement n'est allumé.



Utilisez uniquement des pièces d'origine AKETEK® avec le ventilateur. D'autres composants, des modifications ou un nettoyage non conforme à ces instructions peuvent réduire la protection, endommager l'appareil et provoquer des blessures graves. La garantie peut également être annulée.



Le filtre à particules ne protège pas contre les gaz ou vapeurs (A1). L'employeur, ou l'utilisateur indépendant, doit déterminer si l'équipement convient à l'application.



Ne pas utiliser en atmosphère inflammable ou explosive ; avec moins de 17 % d'oxygène (Europe) ; au-delà de la protection TH3P ; sous -5°C ou au-dessus de +55°C ; ou en cas de danger immédiat pour la vie ou la santé.



Une respiration très intense peut créer une dépression dans le masque. En cas de fuite ressentie, quittez immédiatement la zone et recherchez la cause dans un lieu sûr. Un vent fort peut modifier la pression ; l'utilisation dans ces conditions est déconseillée.



Ne retirez jamais le masque et n'arrêtez jamais le ventilateur dans une zone contaminée.

3. Avant utilisation



Inspectez après livraison et avant chaque utilisation pour détecter dommages, saletés ou contaminants. Vérifiez le tuyau avant de le raccorder.

Installez le filtre P3 HEPA, le préfiltre à charbon actif et le pare-étincelles. Vérifiez la fixation et le verrouillage du porte-filtre. Remplacez immédiatement les filtres usés ou endommagés.

Raccordez le tuyau en enfonçant puis en tournant le raccord à baïonnette.

Mettez le ventilateur en marche et attendez la fin de l'autotest (voir « Utilisation »). Obturez ensuite brièvement la sortie d'air jusqu'à l'accélération du moteur, libérez-la et vérifiez son retour progressif à la vitesse normale. N'entrez pas dans la zone de travail si un voyant d'avertissement est allumé.

4. Utilisation

Suivez toujours ces étapes dans l'ordre.



- 1 Mise en marche : maintenez ON/OFF enfoncé environ 2 secondes. Tous les voyants s'allument brièvement pendant l'autotest, puis s'éteignent. N'utilisez pas l'équipement si un voyant d'avertissement reste allumé ou si une alarme retentit.



- 2 Mettez le masque uniquement lorsque le ventilateur fonctionne et réglez-le de sorte que le joint facial soit bien ajusté, sans aucun espace. Ne portez jamais le masque ventilateur arrêté : le CO₂ peut s'accumuler rapidement, le taux d'oxygène baisser et des contaminants pénétrer.

- 3 Entrez dans la zone dangereuse uniquement avec le ventilateur en marche et le masque correctement ajusté.



- 4 Quittez la zone contaminée avant de retirer le masque ou d'arrêter l'appareil. Pour l'arrêter, maintenez ON/OFF enfoncé 2 secondes.

Débit d'air : appuyez brièvement sur ON/OFF pour alterner entre débit bas (190 l/min) et haut (210 l/min). Les voyants sont expliqués dans « Voyants et alarmes ».

5. Voyants et alarmes

	LOW — débit faible : 190 l/min
	HIGH — débit élevé : 210 l/min
	H — batterie chargée
	L — batterie faible : 10–15 %
	E — batterie presque vide : <5 %



AIRFLOW — débit insuffisant : <145 l/min



FILTER — avertissement : remplacer les filtres



Alarme de débit faible : si le débit reste inférieur à 145 l/min (± 10 l/min) pendant plus de 15 secondes, des signaux sonores, visuels et vibratoires se déclenchent. Quittez immédiatement la zone pour rechercher la cause.



Alarme de batterie faible : vers 5 % de capacité, une alarme sonore et visuelle s'active. L'unité fonctionnera encore environ 30 minutes avant de s'arrêter. Cessez immédiatement le travail et rejoignez un lieu sûr lorsque l'alarme se déclenche.

Voyant du filtre : lorsqu'il s'allume, le filtre oppose une résistance accrue qui affecte l'autonomie. Vous pouvez terminer votre travail, mais remplacez le filtre après le poste.

6. Entretien et nettoyage

Essuyez l'extérieur du ventilateur avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne laissez pas entrer d'eau dans le boîtier ou les filtres. Un liquide peut endommager définitivement l'électronique et annuler la garantie.

Inspectez régulièrement le tuyau respiratoire. Remplacez-le immédiatement si son intérieur contient saleté, résidus de détergent ou autres contaminants. Ne lavez pas l'intérieur du tuyau.

AKETEK® AIR n'a pas de date d'expiration. L'équipement peut être utilisé tant qu'il reste fonctionnel. Un entretien régulier peut prolonger sa durée de vie.

7. Filtres

Remplacez les filtres lorsque le voyant orange reste allumé ou lorsque l'autonomie de la batterie a nettement diminué. Nous recommandons de remplacer le préfiltre trois fois pour chaque filtre HEPA : installez un filtre HEPA neuf tous les trois changements de préfiltre.



Ne nettoyez jamais les filtres à l'air comprimé, à l'aspirateur ou par une autre méthode. Cela peut endommager le média et réduire fortement filtration et protection. Toute manipulation ou tout nettoyage annule leur garantie.



La classification ne prédit pas la durée de vie réelle. Celle-ci dépend de l'environnement et de la contamination ; suivez l'alarme du filtre.



Vérifiez le marquage EN 12941 des filtres de remplacement. Plusieurs marquages peuvent exister : ne confondez pas celui d'une autre norme avec la classification EN 12941 de l'appareil complet.

8. Batterie et charge



Utilisez uniquement le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur incompatible peut provoquer explosion, blessures ou décès. Chargez à l'intérieur, en lieu sûr, loin des équipements de soudage et des matières inflammables.

Chargez uniquement entre 0°C et +40°C. Pour une durée de vie optimale, chargez et stockez entre +5°C et +25°C. Ne laissez pas la batterie reliée au chargeur plus de 48 heures.



Ne démontez, modifiez, percez ou écrasez pas la batterie. Endommager ses dispositifs de sécurité peut provoquer chaleur, explosion ou inflammation. Gardez-la sèche ; n'exposez pas les cellules à l'eau. Éloignez-la du soleil direct, des sources de chaleur et des arcs électriques.



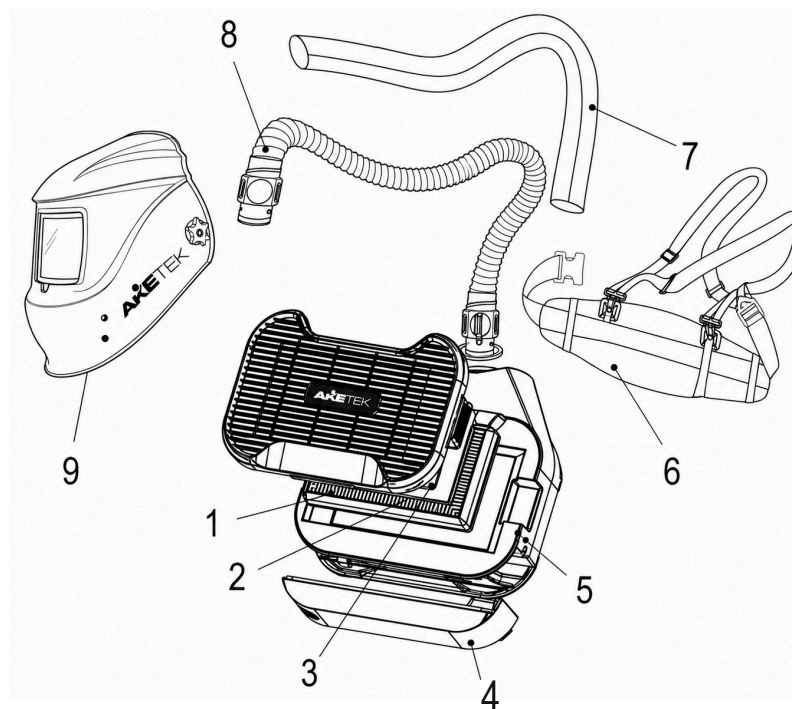
Si la batterie gonfle, fuit, semble endommagée ou chauffe anormalement pendant la charge, cessez immédiatement de l'utiliser et placez-la dans un récipient résistant au feu pour son recyclage.

9. Stockage et transport

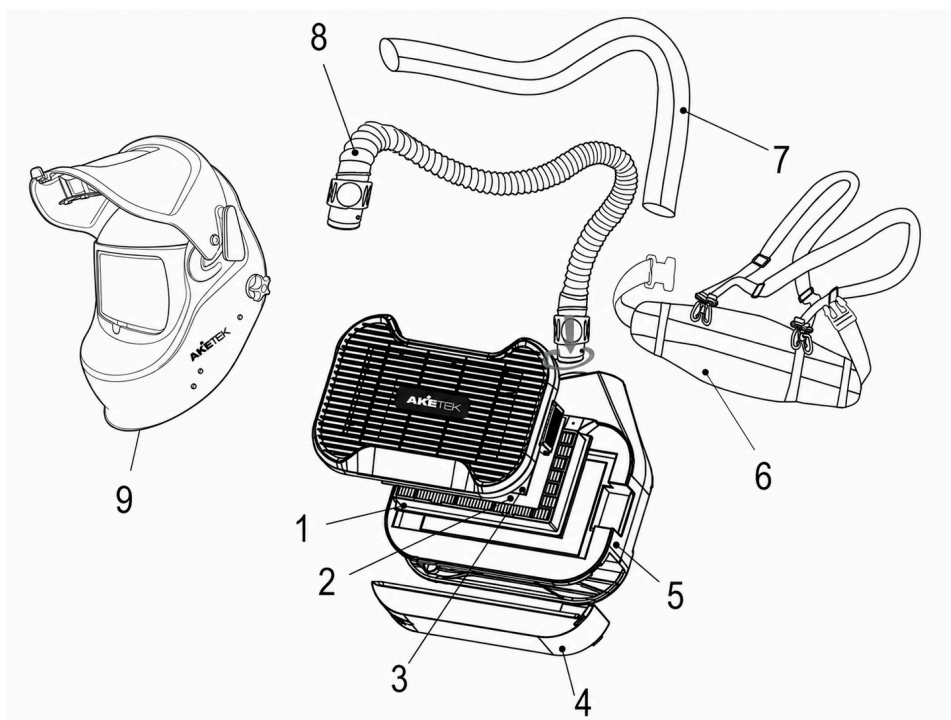
Stockez au sec entre -10°C et +50°C, à moins de 80% d'humidité relative ; la plage recommandée est +5°C à +25°C. Protégez du soleil direct, de la poussière et des contaminants dans le sac d'origine AKETEK® AIR.

10. Pièces de rechange

Les pièces de l'appareil respiratoire ci-dessous conviennent à VIEW AIR comme à Lift-Up AIR. Seule la coque du masque est propre à chaque modèle.



Aketek VIEW AIR



Aketek Lift-Up AIR

Pièce	Référence
Filtre à particules P3 HEPA	81001
Préfiltre à charbon actif	80005
Pare-étincelles	15030
Batterie AIR	82001
Unité de ventilation AIR	15002
Ceinture et bretelles	15015
Housse de protection du tuyau	15005
Tuyau respiratoire	15001
Coque Lift-Up AIR	12109
Coque VIEW AIR	12009

11. Dépannage

Quittez toujours la zone contaminée avant le dépannage.

Problème	Solution
Alarme filtre persistante	Remplacez les filtres. Si cela ne suffit pas, recherchez une autre obstruction, notamment dans le tuyau. Contactez l'assistance si l'alarme persiste.
Alarme batterie	Chargez immédiatement en lieu sûr. Si l'alarme continue avec une batterie pleine, un remplacement peut être nécessaire.

Problème	Solution
Alarme débit	Recherchez plis ou obstructions dans le tuyau et vérifiez que la sortie est libre. Contactez l'assistance si elle persiste.
Faible autonomie	Une perte de charge élevée fait travailler davantage le ventilateur ; remplacez les filtres. Une batterie vieillissante peut aussi nécessiter un remplacement.
Le ventilateur ne démarre pas	Vérifiez charge et connexion de la batterie. S'il reste inactif, contactez l'assistance.
Odeur ou goût de contaminants	Sortez immédiatement. Vérifiez la pose et l'adéquation des filtres au danger ; remplacez les anciens. Vérifiez le joint facial : dommages, mauvais ajustement ou interférence de la pilosité.
La batterie ne charge pas	Vérifiez que la batterie est correctement placée dans le chargeur. La température ambiante doit être comprise entre 0°C et +40°C. Inspectez les contacts pour détecter toute corrosion.

12. Caractéristiques techniques

Caractéristique	Spécification
Débit : bas / haut	190 / 210 l/min
Température d'utilisation	-5°C – +55°C
Batterie rechargeable	3300 mAh
Autonomie : bas / haut	16 h / 13 h
Filtre / classe	HEPA / TH3P; P3 TH3
Ventilateur	Sans balais
Poids	1,65 kg
Dimensions	200 × 190 × 70 mm
Norme indiquée	EN 12941
Garantie PAPR et batterie	1 an
Alarmes	Batterie faible : sonore et visuelle. Débit faible : sonore, visuelle et vibration.

13. Marquages du produit

Les symboles figurant sur le produit sont expliqués ci-dessous. Le tableau indique les classes de protection définies par l'EN 12941.

	CE 1024 — marquage CE et organisme notifié
	Température minimale/maximale



Conserver au sec



Date limite d'utilisation

Classe	Fuite maximale vers l'intérieur (%)	Pénétration maximale du filtre (%)
TH1	10	10
TH2	2	2
TH3	0,2	0,2

14. Conformité et organisme notifié

Examen UE de type, module C2, selon EN 12941:2023, réalisé par :

Research Institute for Labour and Social Affairs, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 – Nové Město, République tchèque.

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1024.

La déclaration de conformité est disponible sur www.aketek.com. Ce document satisfait aux exigences du règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil.

15. Garantie

L'unité PAPR et les batteries bénéficient d'un an de garantie contre les défauts de matériau ou de fabrication en usage normal. L'ADF du masque a une garantie distincte de deux ans. Les recours prévus sont réparation, remplacement ou remboursement du produit ou composant défectueux. Conservez facture d'origine et numéro de série. La garantie exclut les dommages indirects ou consécutifs et ceux liés aux altérations, mauvais usages, mauvais traitements, entretien incorrect, pièces non originales ou modifications.

16. Recyclage et fabricant



Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Il contient des composants électriques et doit être traité comme déchet électronique. Respectez les règles locales d'élimination des batteries. Contactez l'assistance Aketek en cas de doute.

Fabricant : Aketek Industries AB, Bernhard Erikssons väg 1B, SE-791 32 Falun, Suède. TVA : SE556594164701. Site : www.aketek.com.

Malgré tous les efforts déployés pour assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ces instructions, aucune garantie ni responsabilité ne peut être acceptée pour des erreurs ou omissions. Aketek Industries AB se réserve le droit de modifier les spécifications du produit à tout moment sans préavis.



Avertissement

Bien que tous les efforts aient été faits pour garantir l'exactitude et l'exhaustivité de cette notice, aucune garantie ni responsabilité ne peut être acceptée pour d'éventuelles erreurs ou omissions. Aketek Industries AB se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques du produit décrit.

La déclaration de conformité est disponible sur notre site www.aketek.com. Ce document est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil.